



Museo do Pobo Galego



Instituto de estudos das identidades

Ordes III, 1, Olas, Nadal 1978

CD 10, 1

Rafael 62 anos

Elvira 60 "

Xesusa 40 " (filla)

Rafael, informante e amigo de Tuxan é moi influenciado por eles. Eso maniféstase tanto no repertorio coma na maneira de cantar. Por eso elimínase na CD partes sen valor etno-gráfico, pero queda a transcripción de letras.

Partes eliminadas:

a: 160 - 224

582 - 609

b: 404 - 519

570 - 629

- III,1,1. ①
- 1) Rapaza ti te-lo virgho,
o virgho quítocho eu-e,
/:ô inferno non o hai-e:/
o demo mateino eu-e.
Traila la la lalala....
 12. 2) O carallo foi á cona
pensando de beber viño,
/:meteu a cabeza dentro,:/
déronche un pan no fociño.
Ai la la....
 18. 3) Si³ a cona tuvera dentes
comía moitas cebolas
/:pero como non os tén:/
come cabezas de pollas.
Traila la ...
 24. 4) Quiera Dios que no te veas
como xa ha visto mi madre,
/:clavadita como Cristo:/
no carallo de mi padre.
Ai la la
 34. 5) Tienes una cara blanca,
un cuello como la nieve,
no hay muchacha en el mundo
que más sospiros me lleve.
Trai la la...
 42. 6) Cada vez que ti mo deches
trinta mil más che dei-e
/:trinta mil raios cho partan:/
a boa fé cho paghei ben-he.
Traila la....
 51. 7) /:O me chupes vai na ghrande,
o me mames no canizo,:/
/:a cabeza do carallo:/
sementando no maizo.
 59. 8) O cura desta parroquia
nin é cura nin señor-e
/:que confesou a criada:/
debaixo de cobritor-e.
Ai la la...

*

1116 a



Museo
do Pobo
Galego



Instituto de
estudos das
identidades

- III,1,68. 2^o.. 9) Dame o que che pido nena
 damo que non é diffeiro
 dame a tua ouvella neghra.
 /:pra xudare o meu carneiro.:/
 Ai la la lo...
75. 10) E chisco por diante
 e chisco por trás
 e tocalle as conchas
 cha ras caras chas. 4,4,1,2
- 11) Carballeira derramada
 ai ai ai trai la lalla,
 naquela carballeiriña,
 ai ai ai
 perdín a miña navalla. traila la la
- 12) Eu teño un canciño,
 moi bo abofé,
 que baila a muiñeira
 /:na punta do pé, :/
 nas patas de trás
 e tocalle as cunchas
 chas carras chas.
95. 13) miña Carmen,
 Carmiña, Carmela,
 o zapato baixo
 /:a media de seda, :/
 de seda labrada,
 ven bailar, Carmiña,
 miña namorada.
100. 14) I o zapato pide a media,
 a media pide o zapato,
 as rapazifias de agora
 moito cheiran ó tabaco. *
 VI 2124.
106. 15) Ven bailar Carmiña,
 Carmiña, Carmela,
 ven bailar Carmiña,
 /:a mais traé a nena 3x :/
 qu'unque non é miña
 axudei a facela.



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

- III,1,114. 16) Carmela ten sete saias,
todas sete lle están ben-he,
debaixo das sete saias
pasa a maquina do tren-he.
119. 17) Ven bailar Carmiña
e mais trae a nena
qu'unque non é miña
deseo de vela.

Nota de edición: Aínda que no cartafol orixinal de Dorothé Schubarth aparece como data de recolla Nadal de 1978, consideramos que se trata dun erro e que esta gravación foi realizada en decembro de 1979. As datas das pezas inmediatamente anteriores e posteriores así como as referencias delas no Cancioneiro Popular Galego e nas cubertas dos casetes orixinais, son todas do ano 1979.